

Old Black Joe

Stephen Collins Foster (1826-1864)
(1860)

Solo



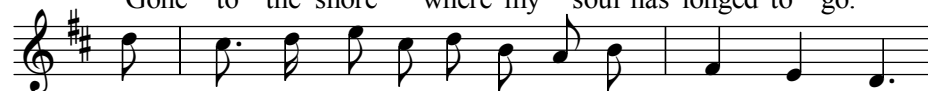
1. Gone are the days when my heart was young and gay,
2. Why do I weep when my heart should feel no pain,
3. Where are the hearts once so hap - py and so free,



Gone are my friends from the cot - ton fields a - way,
Why do I sigh that my friends com not a - gain,
The chil-dren so dear that I held u - pon my knee?



Gone from the earth to a bet - ter land I know,
Grie - ving for forms now de - par - ted long a - go?
Gone to the shore where my soul has longed to go.



I hear their gen - tle voi - ces call - ing "Old Black Joe."

Chorus



I'm com - ing, I'm com - ing, for my head is bend - ing low: I



hear those gen - tle voi - ces call - ing "Old Black Joe."



Old black Joe

1

Gone are the days
when my heart
was young and gay,
Gone are my friends
from the cotton fields away,
Gone from the earth
to a better land I know,
I hear their gentle voices
calling "Old Black Joe".

Vergangen sind die Tage,
als mein Herz
jung und froh war,
fort sind meine Freunde,
von den Baumwollfeldern weg,
fortgegangen aus der Welt
in ein besseres Land, von dem ich weiß,
ich höre ihre sanften Stimmen
rufen „alter schwarzer Joe“.

Refrain

I'm coming, I'm coming,
for my head
is bending low:
I hear those gentle voices
calling "Old Black Joe".

Ich komme, ich komme,
denn mein Kopf
ist tief gebeugt:
ich höre jene sanften Stimmen
rufen „alter schwarzer Joe“.

2

Why do I weep
when my heart should
feel no pain,
Why do I sigh
that my friends
come not again,
Grieving for forms
now departed long ago?

Warum weine ich,
da mein Herz sollte
keinen Schmerz empfinden,
warum seufze ich,
dass meine Freunde
nicht wiederkommen,
trauernd um Gestalten,
die vor langer Zeit dahingegangen
sind?

3

Where are the hearts
once so happy and so free,
The children so dear
that I held upon my knee?
Gone to the shore
where my soul
has longed to go.

Wo sind die Herzen,
einst so glücklich und so frei,
die Kinder so lieb,
die ich auf meinen Knien hielt?
Fortgegangen zu dem Ufer,
wohin meine Seele
sich gesehnt hat zu gehen.

AH/KH 111190